■ HOT POT SEASON'S COMING UP, ISN'T IT? ♪
CLACK
CLACK
CLACK
MARISA. YOU WANNA STAY HERE FOR DINNER?
HUH? YEAH, SURE...
...RARE FOR YOU TO MAKE THE OFFER, THOUGH.
WAS THERE SOMETHING SPECIAL ABOUT TODAY?
I HAVE A LOT OF VEGETABLES LEFT OVER, SO I FIGURED WE SHOULD MAKE HOT POT...
I CAN'T EAT THEM ALL ON MY OWN.
BEAM!
OOH! THAT SOUNDS GREAT!
I'M LOOKING FORWARD...
SNAP!!

CRA
CK...
FALL...
AH...
I WASN'T LOO-KING...
WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING!?
WAAH
I'M SORRY, OKAY!? IT WAS AN ACCIDENT!!
原作 東方Project
Original: Touhou Project
漫画 水山めろ
Manga: Mizuyama Mero
恋色の境界
Love-Colored Boundary
episode05. Every Day Brings Its Own Gifts

WHAT A MESS...
SI-GH
PLOD
PLOD
EVEN IF IT WAS MY FAULT...
I DON'T LOVE THE UNPLANNED EXPENSE.
THESE WERE THE ONLY CHOP-STICKS I HAD!
YOU USE THEM TOO, SO YOU BETTER BUY ONES THAT'LL LAST A LONG TIME!
...SHE MADE THAT ORDER VERY CLEAR, TOO...
GUESS I'LL TRY TO FIND SOME HALF-DECENT ONES.
Cutlery & Sundries

...HOO.
THERE'S MORE KINDS THAN YOU'D EXPECT.
SOME OF 'EM PRETTY FANCY, TOO...
HM?

Personalized chopsticks now available. A gift for your special someone.
Leave orders at the counter
THE THINGS THEY COME UP WITH...
And a price to match...!
...PERSONALIZED?
ENGRAVING: "SAMPLE"
HAVING YOUR NAME ENGRAVED ON CHOPSTICKS...
THAT'S SOMETHING ALRIGHT.
SPARKLE...
WELL, THESE ARE OBVIOUSLY NOT MY THING.
I'LL FIND A SAFER CHOICE...
STEP...
OH? YOU'RE NOT BUYING THEM?

...KA...
KAGUYA!?
AND EVEN MOKOU...
WHAT ARE YOU GUYS DOING HERE?
MY, MY. ARE WE NOT ALLO-WED?
MORE IMPOR-TANTLY!

ARE YOU NOT GOING TO BUY THOSE?
OR WERE YOU STILL THINKING ABOUT IT?
AHH, NO, I'M...
COME AGAIN!
SLIDE
...HMM.
OH, I SEE
REPLACEMENT CHOPSTICKS FOR REIMU...
IN THAT CASE, WHAT DO YOU SAY I HAGGLE DOWN THE PRICE FOR YOU?
GLOW
HUH!?
I VISIT THE VILLAGE A LOT, SO PEOPLE KNOW ME PRETTY WELL, BELIEVE IT OR NOT.
WHISPER
REALLY!?
OKAY, IF YOU WOULD!

SO? WHICH ONES WOULD YOU LIKE?
HMMM~
I DON'T REALLY CARE SO MUCH, TO BE HONEST...
...AH!
OKAY, THEN. I'LL TAKE THESE.
TWO PAIRS WITH DIFFERENT ENDS
THE COLOR'S VERY NICE. YOU LIKE RED?
HUH? NOT ESPE-CIALLY.
HMM, TRUE. IT DOESN'T REALLY MATCH YOUR IMAGE.
Always Black-and-white
YOU THINK SO?
I JUST PICKED SOMETHING, THAT'S ALL.

OHH——
....
Eh he he
I GET IT NOW~
WHAT ARE YOU SNICKERING ABOUT...?
ALRIGHT. I'LL GO NEGOTIATE THE PRICE TOGETHER WITH MY OWN PURCHASES, SO GIVE ME A MINUTE~
MAN~
YOU COULDN'T HAVE HAD BETTER TIMING.
WELL, GLAD IT GOT TAKEN CARE OF.
OKAY! I'M COUNTING ON YA!
WHISPER
......
WHISPER
......

……
HMH? SOME-THING WRONG?
AH, NO...
SORRY FOR THE WAIT~!
SMI LE—
I GOT US A VERY GOOD DEAL!
BUT APPARENTLY MY ORDER'S GOING TO TAKE A WHILE~
WANT TO HAVE TEA WHILE WE WAIT?
SW EE TS

Thank you for waiting
ACTUALLY... I STILL DIDN'T HEAR WHAT YOU GUYS ARE UP TO?
HUH? YOU REALLY NEED TO ASK?
COME ON!
GRAB!
WE'RE ON A DATE, OBVIOUSLY! RIGHT, MOKOU?
HUG
GE... GET OFF ME!
HOO

YOU SURE ARE PRETTY CLOSE, HUH...?
MUNCH...
WHAT ARE YOU SAYING?
LIKE YOU TWO AREN'T BASICALLY INSEPARABLE!
MUNCH...
US TWO?
? ?
WAIT...
WHO ARE YOU EVEN TALKING ABOUT?
BWEH ???

GRIN♥
...NAH, YOU CAN'T BE SERI-OUS...
WHISPER WHISPER
HUSH, MOKOU! DON'T RUIN THIS NOW, OKAY?
DID YOU HEAR HER...? THEY'VE GOTTA BE COMPLETELY CLUELESS...
WHAT'S GOING ON...?
LEAN♥
MARISA. YOU SPEND A LOT OF TIME WITH REIMU, RIGHT? WHAT IS IT USUALLY LIKE?
LEAN♥
HUH? REIMU?
WHAT'S IT LIKE...? I DUNNO, NORMAL.
MORE DETAILS, PLEASE!!

USUALLY I JUST GO TO THE SHRINE, AND WE CHAT ABOUT NOTHING IN PARTICULAR.
THEN WE HAVE DINNER TOGETHER...
TAKE A BATH, DRINK BOOZE...
AT THAT POINT I TYPICALLY WIND UP STAYING THE NIGHT, I SUPPOSE.
AND? WHAT HAPPENS WHEN YOU STAY THE NIGHT?
HYPE HYPE
WHAT, YOU ASK... NOTHING MUCH, REALLY...
I GUESS SOMETIMES, WHEN WE'RE BOTH DRUNK ENOUGH, WE GET IN THE WRONG FUTON BY ACCIDENT?
TWIRL TWIRL
Ah, crap...
Uoh!? Again!?
nuzzle
IN SOME VERY BAD CASES, SHE ENDS UP USING ME LIKE A HUMAN BODY PILLOW.
HEE

...SEE? I TOLD YA, NOTHING ALL THAT INTERES...
GR
AB!
AND THEN!?
THERE HAS TO BE MORE, RIGHT!?
SQUEE!
!?
FLINCH!
WHAT HAPPENS THEN!?
LEAP!
BONK!
GIVE IT A REST ALREADY!
EVEN I'M GETTING EMBAR-RASSED...!
You're turning my tea syrupy!
OW! WHAT WAS THAT FOR~!?
?
BAH!

WHEW
THANKS FOR THE FOOD.
SORRY ABOUT THAT. YOU ENDED UP TREATING ME TO TEA AND EVERYTHING.
NO, NO. IT'S THE LEAST I COULD DO.
I got some good food as well...
I should be thanking you...!
PRE-CIOUS
HUH...? ...WELL, WHATEVER YOU SAY...
...HEY, KAGUYA. ISN'T IT ABOUT TIME?
RIGHT.
WE SHOULD GO PICK UP OUR PURCHASES.

CHOPSTICKS REALLY ARE A NICE PRESENT, THOUGH.
IT'S LIKE YOU'RE WISHING THE RECIPIENT A LONG AND HEALTHY LIFE.
I'M SURE SHE'LL LIKE THEM.
I'M JUST REPLACING THE ONES I BROKE.
...BESIDES, IT'S FUNNY TO HEAR *YOU* TALK ABOUT HEALTH AND LONGEVITY.
YOU'VE GOT A POINT THERE~!
...BUT STILL.
IT'S BECAUSE YOUR TIME IS LIMITED
THAT YOU'RE ABLE TO HAVE SUCH WISHES AND LIVE THOSE LIVES TO THE FULLEST.

ISN'T THAT KIND OF WONDERFUL IN ITS OWN WAY?
...HMM.
IF YOU SAY SO.
RUS
TLE
RIGHT. HERE YOU GO.
THANKS! YOU WERE A HUGE HELP.
NO, NO.
GIVE REIMU MY REGARDS, OKAY~?

I'M GLAD TO HAVE SAVED A BIT OF MONEY.
MAGICAL RESEARCH AIN'T FREE, EITHER.
MARISA.
HM?
...IT'S NOT MY PLACE TO SAY THIS, BUT...
STICK TOGETHER WITH REIMU
THE WAY YOU ARE NOW.

O... OKAY...?
?
RIGHT! I'LL BE GOING, THEN!
SEE YOU~!
...KAGUYA.
WHAT IS IT?
THAT THING YOU WHISPERED TO THE SHOPKEEPER.
WERE YOU REALLY MAKING A TIME-CONSUMING ORDER?
YOU MAKE ME SOUND LIKE A LIAR.

OF COURSE I ORDERED SOMETHING!
AS A PRESENT FOR MARISA AND REIMU.
I ended up splurging!
EMPTY
...KNEW IT.
JUST COULDN'T KEEP OUT OF IT, COULD YOU?
OH, IMAGINE THE LOOK ON THEIR FACES~!
I WISH I COULD BE THERE TO SEE IT!
ALWAYS WITH THE DAMN MIS-CHIEF...
WHAT'S THE PROBLEM, MOKOU?
DID YOU WANT A PRESENT, TOO?

YOU REALLY CAN BE NASTY, HUH.
MHEHEHE. ...I'M JUST KIDDING.
NEVER MIND THAT...
ズッ
WE'RE ALONE NOW, RIGHT?
UNTIL WE GET BACK HOME, WE'RE STILL ON A DATE.
ESCORT ME PROPERLY, WOULD YOU?
...SIGH.

GR
AB!
PULL!
...Just...
Just until we get back, okay?

HEY. MOKOU.
...LET'S GO ON A DATE AGAIN, OKAY?
SQUEEZE
...MM.

SPARKLE...
SO?
STARE———...
WHAT THE HECK IS THIS?
WHY DO BOTH SETS HAVE "**HAKUREI**" ENGRAVED ON THEM...?
SHAKE
KAGU-YAAAA!!
Enjoy them together, you two! ♥
SHAKE

I DIDN'T REALIZE SHE'D ORDER SOMETHING LIKE THAT!
I JUST THOUGHT IT WAS A GOOD DEAL!
SIGH
SO KAGUYA REALLY PULLED A FAST ONE ON YOU, HUH...?
I WOULD'VE RATHER JUST TAKEN THE MONEY AND GONE TO BUY SOMETHING MYSELF...
These are kinda embar-rassing, aren't they...?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
IF YOU'D BEEN IN MY PLACE, YOU WOULD'VE FALLEN FOR IT, 100%.
BEEAAM
Huh!? You can get me a dis-count!?
You're a life-saver!
I-I'm not that much of an idiot...
...THAT BEING SAID...
WE'RE GONNA BE USING THESE CHOPSTICKS FROM NOW ON, HUH...?
DAMN HER WEIRD PRANKS...
Should I break 'em again?
Do not.
WELL, THEY'RE STILL GOOD CHOPSTICKS, SO I FEEL LIKE I CAN'T COMPLAIN TOO MUCH.

CLACK!
ENGRAVING: "HAKUREI"
ENGRAVING: "HAKUREI"
...IF THERE'S SOMETHING YA WANNA SAY, SPIT IT OUT.
...MHEHE.

DB SCANS
TRANSLATOR: LEVANDER
TYPESETTER: LEVANDER